

山施督電報 ○本坡實得力太晤士報載十八日英京來電云山施督蘇丹現現於位而沙逸加列已自稱爲蘇丹以承其統現已在於官內預備守禦之計調兵七百名駐紮今有英艦三艘已開其海軍登岸一俟英廷命下即定進止之計矣按山施督一鳴乃非洲海之區部民均係亞納種類其地出口之貨最大宗者爲人奴蓋其部民素有賣人爲奴之惡習常販人奴出口轉賣四方英廷前者欲革其風故不憚煩遣派戰船守其海口庶幾此風得遏乃終不能竭絕故不得已取其地以爲保護始能禁絕惟其部落向與蘇丹并無定統惟強者爲之英人於此乃爲之定其君即今已故之蘇丹亦爲英所立今沙逸加列竟強據蘇丹之位英國於此諒不能甘然則山施督一區恐由此而多事矣慨夫

議創車路 ○本坡鐵路局於前禮拜內會議之時瑞輔政曾對諸員稱後期會議之際擬請國家撥款三千五百元以備詳查由叻到柔築造車路之用云云按此一語則叻柔車路又將有議築之勢矣

水政公譚 ○本坡工部局議街之水向皆以海水爲之迨至該局之員更易後多有逞其聰明更易前法故以自來水爲混街之用甚即沖洗巴風亦以自來水爲之各巴風枕近海邊乃亦用及山泉則其銷耗食水之多可見然若使甘泉充足夫又何言乃本坡水源近來已覺竭甚每石所放之水不惟三層樓上不能得其津潤即二層樓中亦覺不能充足以至樓居之衆苦莫勝言夫水喉之役所以使混注清泉也今雖有喉而不能得夫消溝乃更肆其浪用每當其開喉取水混街之際人家樓上歡取其水則無從引注此等弊端本報前經論及而該局華員陳君若錦亦曾以此在局中辨論惟總辦此等工程耗水無多故將其事置於度外迨至十八日會議之際陳君若錦復將此事再行申請所望總辦局員於此慎勿再作等閒因該局除兩華員外均屬西人概係國居實未嘗悉食水喉難之處也又如近來水喉之水又多汚濁不潔之處如昨工部局會議時總辦人員曾對衆言近接本坡冰雪公司代理人葛氏兄弟洋行函稱現在所取工部局之水甚爲汚濁致爲英國輪船公司知照謂此冰塊水味不潔倘不力爲整頓則自後不再向其取冰水云云而法國輪船公司亦有是言然則若以此水製冰必須大加澄汰方能有用然若事澄汰則成本既重冰塊之價須增云云函內所言之畧如此夫工部局於水喉一事常謂必設法使其清潔然此舉向不知成於何日况據本坡化學師於西去年報章有言及本坡自來水一節中有大不滿意之詞況今叻地時症又復盛行惟願局內各員將此一事速行設法使水泉既清且能充足則居民幸甚矣

時疫日記 ○本坡時症自十八日至十九日查出者共有三起均係華人於死後方始查知者云

凱歌待奏 ○都門要信云甘肅自客歲以來回氣不靖日形猖獗茲幸軍門肅清得手已肅大平定惟各處餘匪未能及除淨盡傳聞現有 旨令其設法搜獲免致餘孽未淨滋蔓難圖諒再加月餘即可緝捕無遺屆期紅旗報捷保獎有功當即指領閩事矣拭目俟之

曉諭近事 ○初六日澳門西友來信言澳督戈士大前請假回國現在葡京致電於其參贊陳爾伊將由葡京起程前赴西班牙國旋至法都巴黎取道以往好些士埠約西本月三十日即可由該埠附搭大船前來返澳之期約在西十月間云查該督在澳已有兩年辦理公事不遺餘力惟稟請諸事簡廷多不允准以故澳事未能盡臻美善此大因告假回國之便擬隨備廷將澳門力加整頓與復前休補廷能否允如所請事未可知惟該督蒞任以來清除地方不潔重建西江屋宇此兩事頗稱頌於人口云○上月十九晚遭風損傷海旁道路至今尚未興工修復即前四年新都明高街市慘遭同祿盡成瓦礫之場至今仍未修葺工務司似不能辭其咎現該街市之人以日用所需無可位置多在附近街道擺賣阻碍行人殊形不便云

河內風聲 ○東京來信言本月初二日東京地面石尤肆虐其勢甚烈殿屋飛揚駭人心胆河內一帶屋宇物業受傷者指不勝數街上電燈折斷電燈亦不能燃點晚間上黑暗無光查初一日香港曾稅封姨之駕惟風勢未若六月十九日之甚乃東京反猛烈殊常是則地類不同故風勢亦異也

蒙自疫症 ○海防法字報刊有蒙自消息言今歲該城核症流行傳染甚眾因是去世者比往歲爲倍多該處法國領事署有華人文案傳染此疾僅逾四日即行殞命城中居民約有一萬人而每月去世者竟有三十人蒙自道憲每夕傳集兵勇到伊衙門列隊放鎗以驅除疫鬼此真不值識者一嘆也

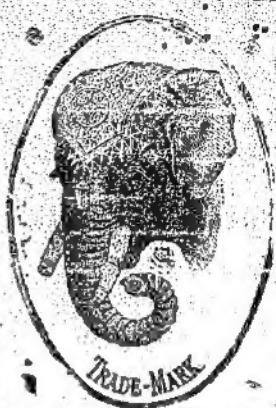
雙軌並行 ○天津西報言聞中國火車路公司現議將來往唐沽天津處之鐵路再築一條俾貨客附搭得以來往自如無所窒礙此因目下津沽之路僅得一道客貨來往極多壅滯不通故有添路之議也

訪求典藻 ○俄國經營東方講求中日韓三國語言文字之學俄京大學校精通華文者頗不乏人駐劄中國北京俄使補譯紫不弗氏擅中國文藻又充本國學士會院訪事之職在華京已三十餘年曾著有華俄字典又著中國輿圖竊窺其君若臣之苦心孤詣將以求其大欲也不然惹我文學何爲哉

命案詳臬 ○前者竹脚差館左傍巷內與呂人莫甸於去月朔日砍傷望加星人聯蘭棉那被獲而傷者旋於初三日斃於西醫院內

新印臺灣地圖寄售 ○敢者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所開羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為致究者諸君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

象頭標蜜酒 出售



敢者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來噴發售者實得力 爾仕商所用此酒氣味醇且能除煩解渴於實德力士最屬相合特將其標式列報中俾爾一覽而知其式與取倘向 光顧者請至舊巴里街萬興號右鄰本公司及細認象頭標為記庶不致誤價極平特此佈 希惠顧

大英一千八百九十三年九月廿一號

新嘉坡廣買公司謹啟

臺灣輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠開列如左 在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往實叻每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由英祥往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由麻六甲回實叻則日 由吉隆坡回英祥每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由英祥回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往來往麻六甲吉隆坡實叻等處 每逢禮拜五日鐘三點開行特此佈聞 豐源號謹啟

敢者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之

紅首冠仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouche & Co
COGNAC

久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣極已全消所以 爾君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來噴發售自此酒到而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬蘭池酒出售



敢者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 爾有欲寄購者請至酒公司買便得如買成起以便往外處者仍可至本行沽買至此酒 造製之法 精妙異常 酒味甚清 以之滋補 者皆為上 等之料釀 無偽充之 弊此酒若 在本坡沽 飲甚屬合 宜且價亦 廉諸君 翁沽用須 為留心辨 認以免魚 珠之混現 在市上假 冒者甚多 以上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買 本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號 不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.
40, RAFFLES PLACE.



Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

AYER'S PILLS,
Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions

Beware of cheap imitations. The name
-Ayer's Pills- is blown in the glass of each
of our bottles.

九藥消導發售

此藥乃我藥房主人親自監製，其功效神速，凡患此症者，服之立見奇效。此藥乃我藥房主人親自監製，其功效神速，凡患此症者，服之立見奇效。

花園出稅 ○啟者茲本號有園一
有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告

光緒廿二年二月十一日

黃坤盛號謹啟

大英一千八百九十六年七月七號

署荷國駐叻總領事官非羅里

一在馬巴華一帶地方賭博及掘金採礦之礦而甲長荷王油屬下不在其內
二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即密厘取士雅亞惹及新董界內之寶包
三在馬暗巴華圖六打然蘇加勝拿雙牙歐及昔加老一帶地方之富羅
以上各碼賭君有志承充者當向總如期玉臨投充是荷

大荷蘭國駐叻總領事告白 ○啟者茲有慕娘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年實添末月三號即華七月廿六日禮拜四午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一二期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於實添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白 ○啟者茲有蓬加地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一轉爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年官曆末月十九號即華八月十三日在文島出投 諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷 大英一千八百九十六年七月一號 荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里德敬

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國署駐紮新嘉坡等處總領事官弗 爲投碼展期事照得本領事前經出示內言坤甸鴉片烟碼定於西曆末月三號出投茲已奉文將此碼展至是月十號即華八月初四日出投爾等有欲承辦者其如期前往投充可也特諭
大英一千八百九十六年八月十九號 示

張太醫士告白 ○啟者余於上年因家有要務束裝歸里多蒙諸親友過愛日眷戀於懷茲因甥甥稍暇故得重整青囊復遊炎州以慰諸親友之望然欲一一音聞恐有顧此失彼之儀是以登諸報牘昔 諸君倘有不棄簡陋所到敝齋一叙而賜教焉則受益匪淺矣并有奉送辟疫萬應散此告
光緒二十二年六月二十四日 張德芳謹啟 卅

牙科老手 ○啟者余向在新嘉坡漆木街第拾大號門牌創設游藝軒鑲牙生理精勤討究業已有年凡鑲金銀齒槽等件無不可其除與真牙無異并精脫牙補牙兼醫牙患荷蒙 諸君許獎紛紛思顧實有應接不遑之勢茲特禮聘著名牙科老手 陳滿祥先生到館助理鑲牙等事 先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 諸君賜教請 玉臨本館面商可也
大清光緒二十二年六月十八日 新嘉坡漆木街游藝軒牙科西醫黃渭亭謹啟

計開 小坡合春號 大坡橫石仔陳崖王邊上林號 墊枋路順豐源號 中街承福源號 源順街建隆興 泗豐銀行薛有文 大清光緒廿二年七月初九日啟

收條告白 ○啟者愛島嘉禾山樂福社創設施捨棺木本坡旺嘉羽律大善士嘉捐之緣經各董事公議命舉 陳濟泰 陳泰明

印二員餘皆即致勇丁亦僅存此百餘人日人死亦不少約有千數人現日人因後山一帶均已肅清故將我等送回至生番本不願服日人以厚利誘之故亦相率歸順訪事友又云臺地自割界日人日後日官設關征稅四方商賈以日人規模初創易於漁利故趨之若鶩其中得利之厚尤以販辦洋藥為巨擘約本三百可管千文日官本不准臺地售賣洋藥并不洋藥入口示禁甚嚴而商販往往私帶圖利上月間有某甲私帶洋藥數箱運赴臺灣日官督帶關丁到船看驗關丁乙丙知之而不曾及日官他適乃甲勒索私費六百員甲得許之一面遣人將洋藥裝小船開逸為乙丙所見稟明日官立將船貨扣留現已擱甲洋四百員洋藥充公甲之子某丁因向有零星物件未曾討回具稟乞追并控關丁六人勒索情事日官大怒當將關丁六人拘訊仍將其丁拘帶候訊至今尚未開釋云

女中丈夫 ○吳門陳仲英女史工詩書畫慷慨好施海國秀中之傑出者也侍父幕游江右垂十餘載近年花信待字深閨自誓不如已者不事之日惟以女紅之暇吮毫弄墨輒水模山人有得其寸鐫尺幅者爭寶之所傳潤費悉數贖贖貧之義誠難能也昔女史曾以畫件贖助賑比因湘省飢饉寄募京鴻運野待哺之急更其尋常心惻然憫之大有已溺已飢之概乃變通前法刊刻潤重遍貼城內外現聞持綢素踵門求畫者日凡數輩限為之穿取集集陸續寄交災區藉資施濟世間諸君子平時視一錢如命使聞女史之風不啻愧死耶

載沉載浮 ○本十九日新留英火船由技島到動據船中人云當該船十七晚在巨港展輪前往汶島時至十八早晨駛至巨港沙線尾海面有中船一艘一腰沉沒水中其船桅則高露水面約有丈餘之譜而布帆猶未卸也該火船司舟爰即轉舵向前查看環駛一週並無一人遂復展輪向該島而進該中船係十七早隨遇暴風以致沉溺也但未知船中人生死若何耳

晴中風警 ○連月以來海上時有颶風為患所有船隻被其吹覆者不可勝紀即如前夜當一下鐘之際本埠忽覺月色無光風聲大吼丹戎隅及瓊州會館前一帶所泊帆船併大船中船丟鐺斷纜者難更僕數有某大船由加東運椰來城被覆又丁加奴船一艘被風浪吹送海濱受傷甚重其三板小艇被風刮到岸上撞破者亦有十餘隻之多由是觀之可見是夜風力之猛矣至三下鐘時風息而大雨作直至天明漸消而風之聲猶在耳云

堪稱女將 ○客籍人黃亞保其妻陳氏勇而有膽住在淡申律距坡九英里種植甘蔗番薯為業奈該處人烟稀少密時有野禾成羣結隊前來或啖食之或蹂躪之亞保不堪其擾愛惜其妻并其園丁林亞芳分持槍械守伏要道本十八夜復有野禾大隻至園挖吃薯蔗時月色明甚陳氏觀其精切槍機一擊若然而鳴響禾紛紛亂竄而黃與林又各持刀械以擊之禾皆負痛逃去詎至翌晨忽見有野禾二隻跪在園外即而諦視益大者一隻則偏中槍而小者一隻亦因械斃也實不勝之喜昇騰信之一重一百七十餘斤一重八十三斤因即宰烹分潤親友云如陳氏者稱以女將誰曰不宜

巡理府案 ○前報粵人黃蔭南誣指第八十六號巡捕受賄懸竹脚差館差費黃君查勇一節茲悉該案于昨日在府署訊問判罰黃蔭南銀廿五元無銀改禁一個月又閩人陳記積匪也曾犯盜案兩次十七夜復在澳門街意欲攔門行竊嗣經巡差見其形迹可疑爰即將其拘獲搜其身畔果有和刀一柄鎖匙一串一同送案昨由府尊判以監禁一年之獄又閩人呂東十九日下午在加籠路竊取其同籍人洪汝碩裝粉值銀一元被洪撞見鳴捕送案查呂曾犯盜一次遂判監禁半年

死屍報案 ○昨有火輪船一艘名波羅號地者由檳城來前住華海抵叻之際船中有搭客衛國材係粵籍人年約三旬之譜因犯急症在船斃命遂到差館報案又吊橋頭第一千零十三號三板小艇內有死屍一具聞係潮籍人陳姓名亞東年廿五歲現亦報案

三餘戶部議奏湖廣總督張奏鑄錢政摺 ○又原奏鑄利鐵原歷年各項用款富商交接之際一時未能截清俟核明後即將增行知商局立案一面督飭司道分款詳辦鑄錢一節查該庫自開設以來部費銀二百萬兩又奏撥鄂省鑄錢金銀三十三萬兩因該庫鑄座兩次借撥鹽庫庫銀四十萬兩并由拾地局常年經費內借撥銀一百數十萬兩織布局奏撥銀三十四萬餘兩及江南籌防局借撥銀五十萬兩兩淮鹽票商捐撥充銀五十萬兩此有奏案可憑者也此外有無挪借應繳之款未據分晰詳報現在官商交接奉令該督迅即督飭司道將歷年用過確數詳報造冊以爲將來兩局按額籌銀歸款之根自商辦以後每年出銀若干隨還官本若干還清官本後每年按額領効若干亦應分年造具收支清冊報部又原奏內稱鄂省線原屬杜中國鐵路通商而設該商承辦鐵路以廣漢鐵路必向鄂省定購為斷并請飭下南北洋大臣及各直省各督撫凡官辦鋼鐵料件一律向鄂省定購不得再購外洋之物一節查廣漢鐵路現由該督與王文韶督率興辦鄂省所造鐵軌是否合用不難親查驗如果鋼質較外洋爲佳鋼價較外洋更賤該督既有把握即北洋大臣亦無不樂從須各省需用鋼鐵若如原單所稱工美價良自必向鄂省購用萬無泰越相視之理應請 旨飭下南北洋大臣及各直省各督撫和衷共濟維持鄂路即所以開闢利源於大局實有裨益又原奏內稱中國仿照西法鍊成各種鋼鐵料件運售出口爲從來關稅之所無請飭照西法編制果酒洋式磁器各案暫洋式磁器免抽稅釐成案從優免稅十年一節查商辦鐵廠專爲自保利權必成本相輕運銷始暢該督奏請仿照西法編制果酒洋式磁器各案暫免稅釐及應照准惟查本年五月據總理各國事務衙門奏准通行內定利凡機器製造貨物不論華商南洋商統計每值百兩徵銀十兩此後

無論運往何處免稅等因行知各省遵照在案該關現在招商承辦總辦即為商局自應遵照辦理衙門奏案辦理將來各省果能開辦
銷庫俟辦有成效再由該督詳細奏明核辦此外清軍所開各節如能添設儲座採用商董司事一切事宜或稱仿照輪船電報公司章程或
稱參用西例應由該道督詳商妥為經理分別具報仰臣等更有關者洋商包攬之議既作罷論現招華商集股承辦自不准暗探投標兼用
洋商致與抵制洋鐵之意相背該督尤當嚴飭該道清界限考覈來歷毋得影射牽混至商議之興必以能自樹立為主工待價決不求助
於人倘因緣治不精以致銷路不暢惟該道是問即該督亦不能辭其咎也所有臣等遵 旨速議具奏各緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖
鑒 奏

茲將順興街捐重修粵海清廟芳名列 ○ 敬啟者本局題銀一百二十元 吳永萬成 裕盛棧以上各題銀八十元 萬豐源捐銀
六十元 成興興題銀四十元 陳德茂題銀三十元 莊錦源 永合成 沈慶豐以上各題銀二十元 萬盛源題銀拾五元 華興棧
德拾元 計拾一條共題銀四百九十五元 茲將小坡新街捐重修粵海清廟芳名列 美記題銀八元 陳順成題銀五元 新萬和
漢記 新長興以上各題銀四元 黃義發 黃捷盛 財發以上各題銀三元 萬泰 泰合 永興 永順興 捷順 順盛
永順發 振華堂 文利 黃銘鋒 羅合 盛發 存利棧 錦盛 振發 存合 余三利 長發 源成興 利昌 和成炭
店以上各銀二元 合和 生裕豐 兩合成 存利號 真鴻盛 長興 和發 三興盛 泰裕 合茂 永全盛 成裕 永盛
萬盛發 英吉泰記 源香 兩順 協成謙記 新金記 順發以上各題銀一元 計四拾九條共銀九十六元
光緒廿二年七月廿一日 粵海清廟總啟

打越船行期 ○ 敬啟者有渣甸火船名芝里打刺大有一千五百七十四噸已於西本月二十六號即華本月十八日由加刺吉
打越船行期 ○ 敬啟者有渣甸火船名芝里打刺大有一千五百七十四噸已於西本月二十六號即華本月十八日由加刺吉
北佈 大英一千八百九十六年八月廿八號 大清光緒二十二年七月二十日 莫實德洋行謹啟

良馬出投 ○ 敬啟者茲定西馬九月三十一號即華本月二十三日禮拜一下午五下一刻鐘在東陵島者律南末兄弟馬房內拍賣新
金山所到良馬二十四匹 諸君有合意者祈屆期 玉臨投買特此佈聞
大清光緒廿二年七月十九日 大英一千八百九十六年八月二十七號 吧越館主謹啟

大荷蘭國駐叻領事官告示 ○ 大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官 為招承餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方之鴉片烟
碼欲招八小碼打掃香轄下分縣不在其內又該地之賭及酒碼亦招人承充惟望加麗及打掃香轄下分縣不在其內以上各碼承充一
千八百九十七年或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可此碼定於西本年實添末月十號禮拜四或在此期之後等日
在日理之補蘭地方出投 又蘇門答臘東境望加麗地方承攬載鹽入口及在境內發售之餉碼 又在孟加麗抽收勿蘭煎蝦米魚子等件
課稅餉碼 又在望加 高謀 丹那浮底 登老 打實英 此係孟加麗屬地 以上各地之典當餉碼係承充一千八百九十七年或兼
充至一千八百九十八年及一千八百九十九年此各碼則定於西本年實添末月十七號禮拜四或在此期之後等日在孟加麗出投汝等有
欲承充者其如期前往投充可也此諭 大英一千八百九十六年八月十八號 示

嘉禾山樂施社同人啟 ○ 竊思仁義乃儒家之本固果係釋氏所宗無仁義則萬惡可為有因果雖一端莫爽是因果與仁義名雖
分而其理則一也夫仁者愛也義者宜也因者緣也果者實也固相輔而不相悖也近世天災流行幾至無地不有此何故實由仁義日薄人
心日非有以使之然耳是故有是果必有是果則福瓜瓜福豆得豆之義也本董事等目親履門三年時疫為歷來所罕有深憫窮人受斃無
棺之慘苦爰集公議設立樂施社專給貧人棺木並延僧眾超度繳給冥資諸名目自立簿捐題以奉極樂助地暨各外州府 諸大善翁一片
仁慈喜捐樂助輕財重義雖感不分直與聖賢惻隱同心能盡平仁義之行雲云作善降祥即釋氏善因善果之謂其這福子孫實無涯量本社
事等殊深以佩感勸募名願我輩旅叻大小坡及諸外埠之有力者篤桑梓之深情成捨施之善舉所謂行仁義事發善心其在斯乎端肅附
懇敬 仁安 光緒廿二年七月十八日 嘉禾山樂施社同人拜啟

寧不容混 ○ 敬啟者本號在新加坡新巴里創開藥店經已有年舉凡各項藥材及膠丹丸散等莫不親選上等藥料遵古法製成以售
於世以故連門購買者均以藥到病除之乃不料近有所謂李蓮峰者不知其為何許人竟貿然四出佈告謂有正虎骨膠寄在本號發售并
云如假者見盜女媚等語竊思本號向無是人亦向無有人寄賣虎骨膠者似此謬妄實屬希圖射利之所為且本號所製虎骨膠一舉向來遠
近馳名則又何必與人代售合應即行佈告倘有各君欲購是膠者祈赴於本號選購幸勿為魚目所誤也是禱此佈
光緒廿二年七月十四日 新巴里萬生棧謹啟

Forged Trade Marks.

We recently prosecuted LIM GECK LUM and QUAY BOON PIN, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop BAN SOON SEI, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man W I JIX who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:--

They found that the following facts were proved.

- (1.) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "GI HIANG" tea.
- (2.) That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony.
- (3.) That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop TAN SAY LEE and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.
- (4.) That on the 22nd April the defendants sold to W I JIX twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "GI HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HIANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:--

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

TAN SAY LEE,
63, KLING STREET

分 宜 消 涇

啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來叻發售久蒙士商賜顧遠近馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文演等假冒本號宜香烏龍茶庄來坡發售經被本號偵悉據情控告案在府堂集訊入大幸蒙 府尊明察於五月二十日訊明以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其茶已售出者自必不鮮若非清源截流其弊曷能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈陳倘 各賢號有購到此等假庄宜香茶者自刊派此告白之日為始限以三日內到敝號報明敝號自願從寬將此等偽茶一概承受以免偽貨流行市上以假亂真倘逾期不來報明一經本號查知定必指名控告謂票拘拿成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號
大清光緒二十二年六月二十日
新嘉坡山仔頂陳生利茶莊主人謹啟

樂施社捐錄小引 ○竊以拾施棺木本仁人側隱之善心而超度幽魂亦君子慈悲之雅念歷觀近世福慶廟前施棺天火增人棟樑或兵刀或水火或時疫或旱荒種種危機至甚實烈此豈微若之謂待於人質由人之造孽弗改者莫如施棺棺木之一國迴首舊門富戶無多貧人甚眾當此米珠薪桂凡兩窮苦度日本難何況疾病死亡棺槨何自而出觀茲情景心言慘傷雖有善士發心設施棺木其奈近者得受其惠而遠者每多向隅屢屢未易取求徒增嘆望茲擬在於嘉禾山設立樂施社專拾窮人不倒棺木舉一誠樸之人以董其事凡有探入成宗廟棺槨並即分發就近施棺局貯存以便貧而無力者隨時取給應用各立一冊存記亡者姓名年歲住址築有成數或三十人或五十人即為延僧禮懺超度幽魂四處鳴金求助冥錄自有國拾厚錢邀其福祐者如此則善端週備亦以補善人之不逮庶幾方寸可安矣無如大夏非一木可支成費豈一腋而致是所望爾 大君子 大善人慨解囊金俾成善舉多多樂助各盡乃心福及子孫末有佳於為善功歸道德矣足惜於散財覺天地之好還願人心之喜捨是為序 大清光緒廿二年七月初十日 樂施社同人謹啟

密酒發賣

售出酒地國英標京英上現國法

三品出品



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定其酒樽木架內加鐵 烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 宜加謝 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟



ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親由法國督辦 頂上好萬國酒來叻發售其酒 清香濃郁醇厚真為飲之誠可令 人長血氣壯精神色妙美無 窮今市上所有各酒無有能 出其右者誠酒中珍品也至此 酒惟本公司一家沽出餘無別家 用售 諸君光顧祈細認蜂窠標 頭為記並細辨香味方不致誤價 甚相宜倘有欲飲之者祈早至 臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二 十號
大清光緒十四年五月十一日
明鳴也洋行謹啟

鳥密酒發賣



啟者本行由英國督辦 馳名酒來叻發售久已馳 名茲復由英新辦到 士斗雲字號之狗頭標鳥密 酒到叻應時此酒香美其 不惟飲之可以且能保養精 神調和血氣常飲令人不生 疾病誠酒中上品也 諸君光顧祈看以上所列之 狗頭標頭不致誤且價甚相 宜倘 諸君有欲飲者祈 至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八 月十五號
明鳴也洋行謹啟

啟者本行督辦歐洲 馳名酒來叻發售 其酒清香醇厚 諸君光顧祈為細認 標頭免致有誤蓋聞 有無恥之徒假冒本 行標頭以圖目魚混 珠最堪痛恨今本行 再行核定其酒樽木 架內加鐵烙鎖行形 以示分別倘 諸君有 知何人假冒到請本行 報明即酬紅銀二百 大元斷不食言再此 酒不能販往加勝吧 三寶壟 泗里末 宜 加謝 檳榔嶼 日裡 等處其他各埠均能 運往此佈 聞
大英一千八百八十五年十二月十號
明鳴也洋行謹啟



名器

嘗思養生之道所最要者則惟飲食其大則惟睡眠必須有善其始善其終 此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東 方一帶而於叻地則聲名尤著至本行所賣此等鐵廚已有三十年之久其製 為堅固保能避火且其結構甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製 並無雜以木料且其結構自始至今均為一式堅固耐用 有貴客之分至於各廚大小 不一而價銀則約一百元至 四百元凡用之者可保其不 受焚燒即火災亦無所損本 行之鐵廚實為叻地諸商 所喜購而本行每年所沽亦殊不少茲特為之錄佈 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為要
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明鳴也洋行謹啟

